

AFTALE I FORM AF BREVVEKSLING

mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz

A. Brev fra Fællesskabet

Bruxelles, den 17. marts 2000.

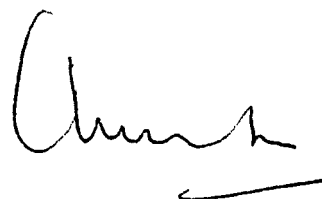
Hr. ...

Jeg har den ære hermed at bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab kan godkende vedlagte »Godkendt referat« vedrørende en række tilpasninger til Fællesskabets og Det Schweiziske Forbunds respektive importordninger for forarbejdede landbrugsprodukter, hvoraf nogle er omfattet af protokol nr. 2 til frihandelsoverenskomsten fra 1972. Disse ændringer foregriber en samlet tilpasning af protokol nr. 2, som skal påbegyndes i nær fremtid.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at regeringen for Det Schweiziske Forbund kan godkende indholdet af dette brev.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Det Europæiske Fællesskab



GODKENDT REFERAT

I. Indledning

Som følge af en betydelig stigning i den schweiziske eksport af limonade til Det Europæiske Fællesskab er der blevet afholdt en række møder mellem tjenestemænd fra Europa-Kommissionen og fra Det Schweiziske Forbund.

Som et resultat af disse møder er parterne blevet enige om at forelægge deres respektive myndigheder en række tilpasninger til Fællesskabets og Det Schweiziske Forbunds respektive importordninger for forarbejdede landbrugsprodukter, hvoraf nogle er omfattet af protokol nr. 2 til frihandelseoverenskomsten fra 1972, til godkendelse.

Disse tilpasninger træder i kraft den 1. april 2000. For Schweiz vil ordningen blive anvendt midlertidigt fra den 1. april 2000, indtil de interne procedurer for ratifikation af denne aftale er afsluttet.

For så vidt angår læskedrikke, kan de to parter inden udgangen af det andet år efter denne aftales ikrafttræden beslutte at forlænge de i aftalen fastsatte foranstaltninger på grundlag af bestemmelserne i frihandelseoverenskomsten.

II. Den schweiziske importordning

1. Det Schweiziske Forbund åbner hvert år følgende toldkontingenter til fordel for Det Europæiske Fællesskab:

Tarifnummer Schweiz	Varebeskrivelse	Kontingentets størrelse	Toldsats
0505.1090	Fjer af den art, der anvendes til stopning, og dun, undtagen urensede, vaskede	12 tons	Fritagelse
2202.1000	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret	35 mio. liter	Fritagelse
2202.9090	Andre ikke-alkoholholdige drikkevarer	13 mio. liter	Fritagelse
2402.2020	Cigaretter med indhold af tobak, med en stykvægt på ikke over 1,35 g	242 tons	Fritagelse
2403.1000	Røgtobak, også med indhold af tobakserstatning, uanset mængdeforholdet	99 tons	Fritagelse

2. Det følgende år forhøjes kontingenterne med 10 %.

III. Fællesskabets importordning

1. Fællesskabet åbner hvert år følgende toldkontingenter til fordel for Schweiz:

KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentets størrelse	Toldsats
1302 20 10	Pectinstoffer, pectinater og pectater, i tør form	605 tons	Fritagelse
2101 11 11	Ekstrakter, essenser og koncentreter med indhold af tørstof hidrørende fra kaffe på 95 vægtprocent eller derover	1 870 tons	Fritagelse

KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingents størrelse	Toldsats
2101 20 20	Ekstrakter, essenser eller koncentreter af te eller maté	132 tons	Fritagelse
2106 90 92	Tilberedte næringsmidler/andre varer, uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose eller isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose eller stivelse på under 5 vægtprocent	935 tons	Fritagelse

2. Det følgende år forhøjes kontingenterne med 10 %.

3. Læskedrikke

— Fællesskabet åbner et årligt toldfrit kontingent til fordel for Det Schweiziske Forbund, for så vidt angår varer under KN-kode 2202 10 00 (vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret) og ex 2202 90 10 (andre sukkerholdige drikkevarer). Kontingentet er på 75 mio. liter.

— Import ud over kontingentet belægges med importtold på 9,1 %.

— Hvis kontingentet udnyttes fuldt ud, forhøjes det i de følgende år med 10 % årligt. Udnyttes kontingentet ikke fuldt ud, genoptages frihandelen med de i første led nævnte læskedrikke.

IV. Med hensyn til oprindelsesregler anvendes bestemmelserne i protokol nr. 3 til frihandelseoverenskomsten Schweiz-EF.

B. Brev fra Schweiz

Bruxelles, den 17. marts 2000.

Hr.,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Jeg har den ære hermed at bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab kan godkende vedlagte »Godkendt referat« vedrørende en række tilpasninger til Fællesskabets og Det Schweiziske Forbunds respektive importordninger for forarbejdede landbrugsprodukter, hvoraf nogle er omfattet af protokol nr. 2 til frihandelseoverenskomsten fra 1972. Disse ændringer foregriber en samlet tilpasning af protokol nr. 2, som skal påbegyndes i nær fremtid.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at regeringen for Det Schweiziske Forbund kan godkende indholdet af dette brev.«

Jeg har den ære at bekræfte, at min regering kan godkende indholdet af Deres brev og den foreslåede dato for ændringernes ikrafttræden.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Det Schweiziske Forbund